

La influencia de las doctrinas patrísticas griegas en ‘El sueño de un hombre ridículo’

SANTIAGO D. GARCÍA GARCÍA, *University of Granada*
sgarcia90@correo.ugr.es

Received: October 22, 2016.

Accepted: December 18, 2016.

RESUMEN

‘*Сон смешного человека*’ (‘*Son smeshnogo chelovieka*’), traducido al español como *El sueño de un hombre ridículo*, es un relato corto de Fiódor Dostoyevski escrito en 1877, cuatro años antes de la muerte del escritor. Este es el último relato corto de Dostoyevski, y su penúltimo trabajo no ficticio, siendo el último la novela *Los hermanos Karamazov*. Representa como tal uno de sus textos más maduros en relación al contenido expresado, el estilo narrativo y la simbología, que detallan la filosofía de Dostoyevski en su estado más ortodoxo y puro, dirigiéndose al lector en forma de personaje de ficción y detallando su ideología y doctrina para popularizarla, y así denunciar las costumbres y modos de pensamientos radicales que, según Dostoyevski, comenzaba a amenazar los viejos valores en la sociedad rusa a finales del siglo XIX.

Palabras clave: Dostoyevski, nihilismo, existencialismo, sueño, ridículo.

The Influence of Greek Patristic Doctrines in ‘The Dream of a Ridiculous Man’

ABSTRACT

‘*Сон смешного человека*’ (‘*Son smeshnogo chelovieka*’), translated into English as *The Dream of a Ridiculous Man*, is a short story by Fyodor Dostoevsky written in 1877, four years before the death of the writer. This is the last short story by Dostoevsky, and his penultimate non-fiction work, the last one being the novel *The Brothers Karamazov*. It represents thus one of his more mature texts, in relation to the expressed content, narrative style and symbolism, which detail Dostoyevsky’s philosophy at its most orthodox and purest state, addressing the reader in the form of a fictional character and detailing his ideology and doctrine so as to popularize it, and thus denounce the customs and modes of radical thought that, according to Dostoevsky, began to threaten the old values in Russian society in the late nineteenth century.

Keywords: Dostoyevsky, nihilism, existentialism, dream, ridiculous.

Introducción

El sueño de un hombre ridículo de Fyódor Dostoyevski se ha visto de diversas maneras como una historia de la realización del mal o la bondad del ser interior, de la redención o de la perdición. La familiaridad de Dostoyevski con los escritos patrísticos griegos influyó en su narración e infundió el monólogo de su narrador con conceptos patrísticos discernibles (Crnković, 2012, 45-46). Las referencias verbales, ideológicas y contextuales en la narración del hombre ridículo muestran claramente que el protagonista se ha embarcado en un camino hacia la comprensión, por confuso e imperfecto que pueda ser su objetivo inicial. La incertidumbre de la acción del narrador se expresa en su frecuente repetición de “nada importante” (‘*все равно*’), haciendo eco de las exhortaciones patrísticas para abrazar el concepto griego de la apatheia (Crnković, 2012, 46-48). Para los Padres Griegos la capacidad de permanecer sin ser movidos por las emociones terrenales superfluas fue el

comienzo de la aceptación del ágape, el ideal del amor cristiano. La comprensión eventual del hombre ridículo de que el único mandamiento que importa es "Amar a tu prójimo", muestra claramente que él abraza las doctrinas de la concepción patrística de la caridad cristiana (Crnković, 2012).

Dostoyevski, interesado en los escritos de los Padres Griegos durante su exilio en Siberia, tuvo más que una fugaz familiaridad con las obras patrísticas griegas (*Nasedkin, 2013*). En la Rusia de su tiempo, la fuente más accesible de los escritos patrísticos griegos fue, por supuesto, el 'Добротолюбие', la adaptación rusa del griego 'Philokalia', la antología popular de escritos de los Padres griegos (Crnković, 2012, 46-47).

Son así relevantes para el análisis los tratados de Evagrijo Póntico, donde se propone que la progresión humana hacia la mayor verdad cristiana, ese amor incondicional de Dios y al prójimo es la meta final del hombre, comienza con un rechazo de los sentimientos (apatheia) para todas las preocupaciones terrenales, y el ágape, el viaje espiritual del monje hacia la comprensión y el logro de la caridad desinteresada, el amor incondicional al prójimo (Crnković, 2012, 47).

Contexto histórico

El periodo en que Dostoyevski escribió este relato estuvo plagado de éxito profesional, económico y social: a principios de 1876, Dostoyevski siguió trabajando en *Diario de un escritor* ('*Дневник писателя*'), el cual consiste en series de artículos, notas y obras tanto de ficción como de no ficción que Dostoyevski publicó en el semanario conservador *Grazhdanin* en 1873 y 1874, y desde entonces por suscripción popular hasta 1881. El *Diario* se publica actualmente en dos tomos, el primero abarca el período de 1873 hasta 1876, y el segundo de 1877 hasta 1881. El *Diario* asimismo incluye numerosos ensayos y algunas historias cortas sobre la sociedad, la religión, la política y la ética (*Nasedkin, 2013*).

Diario de un escritor fue recibido con éxito, y Dostoyevski recibía continuamente cartas de lectores, siendo asimismo visitado por gente de diversas edades y ocupaciones. Con la ayuda del hermano de Anna, segunda esposa de Dostoyevski, la familia compró una dacha en Staraya Russa. El zar Alejandro II ordenó a Dostoyevski visitar su palacio para que le presentase su *Diario*, y le pidió además educar a sus hijos, Serguéi y Pavel. Esta visita incrementó aún más el círculo de Dostoyevski. Él era un invitado frecuente en varios salones en San Petersburgo y conoció a muchos personajes famosos, entre ellos la princesa Sofía Behrs, Yakov Polonsky, Serguéi Witte, Alekséi Suvorin, Anton Rubinstein e Iliá Repin. Este período también estuvo plagado de momentos de flaqueza para su salud: en mayo de 1877 sufrió cuatro ataques epilépticos, y su salud continuó deteriorándose hasta su muerte en 1881 por hemorragia pulmonar (Frank, 2003).

Análisis

El narrador del relato comienza la historia presentándose como un hombre ridículo y solitario, cuya situación absurda surge de la convicción de que la existencia carece de sentido. Eso lo coloca en una posición de nihilismo negativo, hasta el punto de llegar a afirmar que todo le es indiferente y que las cosas no son más que apariencias, de modo que nunca existió o existirá nada más que en función de él mismo. Al final el narrador es un hombre nuevo,

que al ver el revólver lo rechaza y se consagra a vivir, a buscar a la niña a la que ofendió y a predicar lo que ha aprendido (Magarshack, 2005).

Como otros relatos de Dostoyevski, en el estilo de *Noches blancas* y *Memorias del subsuelo*, *El sueño de un hombre ridículo* explora la soledad del hombre, el aislamiento social urbano y critica fuertemente pensamientos y actitudes de esencia nihilista, naturalista o directamente antirreligiosos, siendo el incierto sentido de la existencia y su aparente falta de propósito o meta final lo que se quiere denunciar. Dostoyevski realiza esta denuncia haciendo uso de un humor sutil y de un profundo análisis psicológico de los personajes, algo usual en las otras obras del autor (Welt Trahan, 1959).

En *El sueño de un hombre ridículo* Dostoyevski describe sus ideas morales y éticas en un espectro muy amplio por medio de un personaje de índole casi supra-social⁷, que a pesar de verse fuera de la sociedad o emocionalmente desasociado de la misma, sintiese una arrogante empatía que le coloca por encima de aquellos que le causan malestar, hablando de los demás como si él tuviese un conocimiento mesiánico que iluminase a aquellos en la oscuridad. El hombre ridículo no se separa del resto por una fisonomía distinta o características externas de ningún tipo, sino por su pensamiento, psicológicamente motivado en función de su pasado, de forma exclusivamente empírica y pragmática. El hombre ridículo, según se puede concluir por su pasado, fue duramente ridiculizado y humillado desde la infancia, yendo de una fase que abarcó principalmente la arrogancia hasta finalmente la indiferencia. No hay más motivación ideológica o psicológica que un mero mecanismo de defensa, una negación del dolor en base a la ausencia de la emoción y la empatía (Welt Trahan, 1959).

El hombre ridículo parece decidido a poner fin a su existencia tras concluir que solo él existe, y que el mundo morirá tras su muerte. Tras retornar a su casa en busca de su revólver, una niña le pide ayuda desesperadamente, llorando por su madre y balbuceando entrecortadamente frases que irritan al hombre ridículo. El aspecto miserable de la niña se graba profundamente en la memoria del hombre ridículo, así como la desesperación en su voz. Tras espantarla bruscamente, la niña sigue implorando brevemente, pero cede rápidamente al vislumbrar a otro transeúnte y cruzar la calle. Libre de este incordio tan arbitrario, el hombre ridículo es nuevamente libre para acabar con su vida, pero la impresión causada por la niña ya ha hecho efecto, imposible de ignorar (Crnković, 2012).

Tras una breve narración detallando la naturaleza de su vivienda y las vidas miserables y patéticas de sus vecinos (que se usarán más adelante en el sueño contrastados contra los seres perfectos del paraíso idílico de su sueño), el hombre ridículo empieza a sentir la culpa de haber ignorado a la niña, y es incapaz de dispararse. Procede luego a tener su famoso sueño, generando un impacto que cambia su vida y le dota de una misión, la de transmitir. Esta regeneración moral y renacer espiritual se pueden encontrar en otros trabajos de Dostoyevski como *Notas del subsuelo* (1864) y *Los endemoniados* (1871, 1872), y es el de la Edad de oro, concepto de la mitología griega recogido por primera vez por el poeta griego Hesíodo (Welt Trahan, 1959). Se refiere a la etapa inicial de las edades en que la humanidad era pura e inmortal, y vivía en una utopía. La edad de oro concluye en las obras literarias con un evento catastrófico que lleva a la caída del hombre. Dostoyevski utiliza este concepto para ilustrar su visión sobre el cristianismo de forma indirecta, primero con el hombre ridículo en sí, un

⁷ 'Supra-social', término sociológico del francés 'au-dessus de la société' (por encima de la sociedad).

ser nihilista y suicida sin amor al prójimo, y luego con los vecinos, entre los que destaca el capitán de navío y su séquito de juerguistas y borrachos. Dostoyevski deja este panorama en la mente del escritor antes de iniciar el sueño, para amplificar el contraste que habría con los seres perfectos del mundo onírico (Welt Trahan, 1959).

La visión de la Era de oro del hombre ridículo tiene su origen en el espacio y el tiempo de nuestra dimensión y los trasciende en favor de un universalismo atemporal (Welt Trahan, 1959). La gente en el sueño del hombre ridículo cree en Dios, pero también en la necesidad de pecado y arrepentimiento, en la manzana del conocimiento más que en la Edad de oro de la inocencia (Welt Trahan, 1959).

El sueño en sí tiene una asociación cristiana del Nuevo Testamento con la que probablemente Dostoyevski estaba familiarizado (Sabo, 2009: 48-49). En el sueño, el hombre ridículo se plantea si esta experiencia ha sido solo un sueño o más bien otro modo de vida real que ha cambiado radicalmente y afectado su vida después del sueño. Críticos como Mikhail Bakhtin (Feuer Miller, 2007) y Christopher Pike (Hudspith, 2003) han subrayado la naturaleza transformadora de la experiencia del hombre ridículo. También en el sueño de RM, es llevado a la Tierra-gemela por un ser oscuro que le resultaba desconocido, aun con un rostro humano, hacia el cual al principio siente repugnancia y luego comodidad, conversando brevemente con él. Juntos, El intercambio entre este ser y el hombre ridículo es similar a los acontecimientos del sueño en el Evangelio de Mateo, en el que Dios habla con los seres humanos con mensajes positivos, y con los cuales Dostoyevski estaba familiarizado. En estos sueños del Nuevo Testamento, entonces, Dios Generalmente a través de un ángel afecta una experiencia positiva para los humanos, al igual que el sueño del hombre ridículo con la ayuda del ser oscuro conducen a una un cambio dramático en la vida del primero (Sabo, 2009).

El hombre ridículo de Dostoyevski es básicamente un hombre más moralmente consciente que el resto (Sabo, 2009). Se le toma por un loco por tener ideas excéntricas y difíciles de transmitir a sus pares, pero en realidad posee una mayor comprensión de la vida que la sociedad no entiende. La historia muestra una lucha básica entre la lógica y el instinto natural del hombre hacia lo caprichoso. El positivismo, o razonamiento lógico, es considerado negativamente en esta historia, una característica común en muchos de la literatura de Dostoyevski. Dostoyevski se opone al uso popular del positivismo por muchos de sus homólogos y en su lugar se centra más en el aspecto metafísico, o en la tendencia natural del hombre hacia lo caprichoso. El aspecto metafísico se basa en la psicología del amor y la religión, así como en la preocupación por la naturaleza última de la existencia. Dostoyevski utiliza la metafísica, en oposición al positivismo, para criticar a una sociedad cargada de sufrimiento y personas moralmente deficientes, y para demostrar que la verdadera felicidad se puede encontrar a través del amor puro, pero que el amor nunca puede ser verdaderamente alcanzado por todos (Crnković, 2012).

Por medio de este narrador, Dostoyevski busca llegar no a una élite o a los estratos más altos de la sociedad, sino al grueso de la misma. Sus ideas, basadas en la religión cristiana y más específicamente en aquellas predicadas por la iglesia ortodoxa rusa, se oponen firmemente al racionalismo y al nihilismo (Katz, 1988), posturas que el narrador se encarga de criticar a lo largo del relato y a las que se identifica como consecuencia y causa del alejamiento de la sociedad por costumbres tradicionales más sanas. Esta felicidad perdida, por la que según Dostoyevski los hombres sienten una remota nostalgia, puede recuperarse si, como expresa

el narrador en uno de los últimos párrafos, se sigue un modelo de conducta basado en el amor al prójimo y a la vida de forma completamente contraria al egoísmo (Crnković, 2012).

Hay una cierta hostilidad asimismo a la ciencia moderna (Katz, 1988), que el narrador referencia como el principal detonador que lo vuelca a un estilo de pensamiento nihilista y existencialista, alejado del mundo espiritual y de Dios. Cabe destacar que en aquella época, en una Segunda Revolución Industrial que a pasos agigantados modernizaba el mundo en base a la ciencia y que producía grandes avances en todas las disciplinas científicas de forma imparable, existía un miedo a que la religión se volviese irrelevante o directamente obsoleta, y esto es un tema recurrente en las obras de Dostoyevski: en *El sueño de un hombre ridículo*, esto se referencia directamente mediante el uso de un narrador con estudios universitarios, cuyo aprendizaje y educación científica no ha hecho más que disminuir su fe en Dios y aumentar su rechazo a que el mundo tenga sentido o propósito alguno, sea divino o de otra forma (Katz, 1988).

El hombre ridículo intenta el positivismo, pero fracasa. El positivismo es visto por primera vez cuando está tratando de analizar sus sentimientos después de conocer a la joven y sentir lástima por ella. Las emociones que esta niña agita en el hombre ridículo lo atormentan. Sabe que sentir pena por esta niña es una prueba de su humanidad no perdida. Consciente de esto, él comprende que, si muere, el mundo dejará de existir para él. Esta noción pronto crea muchas nuevas ideas sobre la vida. Intenta encontrar una forma de racionalizar lo que siente, pero solo logra confundirse más. En este aspecto, Dostoyevski desacredita la racionalidad del positivismo, presentándola como una herramienta inútil para la comprensión. El Pensamiento lógico no es lo que el hombre ridículo necesita para resolver sus problemas, y él aprende esto en un sueño verdaderamente inspirador. El hombre ridículo mismo declara que comienza a aceptar las cosas sin dudar en su sueño. Esta es una declaración muy anti positivista. Deja de intentar racionalizar y acepta la información que está recibiendo. Este tipo de pensamiento es la verdadera clave para la comprensión de la vida del hombre ridículo: él encuentra la verdad a través de este sueño, a través del sentimiento y reconociendo el hecho de que no puede entender todo lo que la gente de este nuevo planeta tiene para ofrecer. El hombre ridículo rechaza la lógica de esta situación, y procede a comprender que muchos conceptos en esta nueva Tierra están más allá de su alcance. Al aceptar el hecho de que el pensamiento lógico no siempre es aplicable, asimila la verdad por la que había estado luchando toda su vida (Crnković, 2012).

En el cuento, la “viva imagen de la niña” anima al narrador a abrazar el imperativo joánico de amar a los demás como a uno mismo. Esto es evidente en la búsqueda desesperada del narrador por la niña que ignoró, cuyo tirón, más que sus gritos, fue el catalizador real para que su ser iniciase el proceso de cambio (Crnković, 2012).

Al final del cuento, el narrador ha pasado de ‘*всѣ равно*’ (da lo mismo, nada importa) a ‘*ноуды*’ (iré), verbo ruso en aspecto perfectivo que demuestra immediatez en la acción y afianza así la decisión del narrador, quien se convertirá en un ejemplo de esperanza cristiana para los seres humanos (Sabo, 2009). Si alguien como el hombre ridículo puede cambiar tan drásticamente, significa entonces que hay esperanza para el cambio de la sociedad. Las palabras y la experiencia que relata el narrador son en sí un panfleto para convencer a los lectores de esta idea, y así influir en su pensamiento, probablemente la intención inicial de Dostoyevski.

Conclusión

Dostoyevski utiliza la metafísica, la psicología del amor y la religión, mostrándola como el único entendimiento verdadero. En el primer sentido, Dostoyevski utiliza la metafísica para demostrar la psicología del amor. El hombre ridículo es considerado ridículo por la sociedad porque sus creencias son incomprensibles para ellos. Se le encuentra ridículo, como se establece al final, porque intenta predicar el amor para todos. Este concepto es tan extraño para la mayoría de las personas en su sociedad que no pueden aceptarlo. Ni siquiera el hombre ridículo no podía aceptar este concepto de amor incondicional hasta la visita a esta Tierra utópica, real solo en sueños. Cuando el hombre ridículo llega a esta nueva Tierra, descubre el amor emana de todo: las plantas, los animales, el mar y el pueblo. Este concepto de amor omnipresente es tan extraño para él que no puede creerlo al principio. En el mundo del cual proviene, la gente sólo puede amar con el sufrimiento y con el sufrimiento. Al principio, este concepto de amor absoluto es tan insondable para el hombre ridículo que lo rechaza. Pero después de experimentar este amor único concluye que el amor puede ocurrir sin sufrimiento, pero sólo en una sociedad única como la que había encontrado en sus sueños. El hombre ridículo descubre que en una sociedad ya corrompida como la suya no se puede encontrar ese amor especial. El conocimiento (científico y racional, según las menciones en el cuento a la "ciencia universitaria") ha hecho que esta sociedad enferma olvide el conocimiento empírico, lo espiritual, el género de conocimiento del que puede surgir este tipo de amor. Sin embargo, el hombre ridículo concluye que tratar de enseñar al mundo a amarse incondicionalmente sería ilógico, y finalmente se da cuenta de lo que ha estado buscando: la verdad. Dostoyevski utiliza esta nueva realización encontrada como una manera de demostrar que, para alcanzar el verdadero amor y la felicidad, se debe abandonar el pensamiento lógico y recurrir al pensamiento metafísico.

REFERENCES

- Crnković, D. (2012). 'Christian Apatheia in Dostoevsky's 'Dream of a Ridiculous Man''. Slovo. Journal of Slavic Languages and Literatures, 53, 45–57.
- Feuer Miller, R. (2007). Dostoevsky's Unfinished Journey. Connecticut: Yale University Press.
- Frank, J. (2003). *Dostoevsky: The Mantle of the Prophet*. Princeton University Press.
- Hudspith, S. (2003). *Dostoevsky and The Idea of Russianness: A New Perspective on Unity and Brotherhood*. Londres: Routledge.
- Katz, M. R. (1988). 'Dostoevsky and Natural Science'. Universidad de Austin, Texas. *Dostoyevsky Studies*, 9.
- Magarshack, D. (2005). *The Best Stories of Fyodor Dostoevsky*. Nueva York: The Modern Library.
- Nasedkin, N. (2013). *Энциклопедия «Достоевский» (Enciclopedia «Dostoyevski»)*. Recuperado el 7 de noviembre de 2016, de: http://www.niknas.narod.ru/4dost/1dost_enz/dost_enz3-10.htm
- Sabo, G. J. (2009). "The Dream of a Ridiculous Man": Christian Hope for Human Society.

Dostoevsky Studies, New Series, 13, 47-60.

Welt Trahan, E. (1959). The Golden Age - Dream of a Ridiculous Man? *The Slavic and East European Journal*, 3(4), 349-371.